

# Condizioni generali

## Cambiamento di indirizzo con rispedizione

- 1 Campo d'applicazione**

Le presenti condizioni generali Cambiamento di indirizzo con rispedizione (CG) disciplinano le relazioni d'affari tra i clienti (di seguito denominati anche il/la cliente) e Posta CH SA (Wankdorffallee 4, 3030 Berna, Svizzera; di seguito denominata Posta) nell'ambito delle prestazioni «Cambiamento di indirizzo con/senza rispedizione». Unitamente alle CG «Servizi postali» per clienti privati / clienti commerciali e al factsheet «Ordine di rispedizione», queste CG costituiscono la base per l'inoltro di invii a un altro indirizzo. Fanno fede i documenti più recenti della Posta. Gli ordini sono soggetti a pagamento e limitati a una durata massima di 18 mesi, eccetto nel caso in cui si segnali unicamente un cambiamento di indirizzo senza un ordine di inoltro dell'invio dall'indirizzo precedente a quello nuovo. Per la trasmissione dell'ordine tramite internet si applicano in aggiunta le CG «Portale clienti La mia Posta». Se l'ordine riguarda una casella postale, valgono anche le CG sull'utilizzo di una casella postale. I riferimenti alle persone si intendono validi per ogni genere e per una pluralità di persone.
- 2 Descrizione della prestazione**

Nel caso di un ordine con rispedizione, alla scadenza della rispettiva durata massima gli invii trasmessi al precedente indirizzo sono da considerarsi non recapitabili e vengono rispediti al mittente. Nel caso di un semplice cambiamento di indirizzo senza rispedizione, gli invii vengono restituiti immediatamente dopo il loro arrivo all'indirizzo precedente. Il/La cliente che desidera prolungare l'inoltro degli invii oltre la durata massima pattuita, deve trasmettere un nuovo ordine a pagamento della prestazione «Rispedizione della corrispondenza a un indirizzo diverso», in cui il primo giorno di rispedizione del nuovo ordine non può essere compreso nella durata di validità di quello precedente. Non è ammesso impartire diversi ordini consecutivi allo stesso indirizzo di destinazione.

Il/La cliente deve trasmettere indicazioni complete e veritiere alla Posta. Non possono essere impartiti ordini di rispedizione concatenati l'uno con l'altro sia in termini temporali che locali. Le persone fisiche e giuridiche domiciliate allo stesso indirizzo possono essere riunite in un unico ordine.

L'inoltro di invii agli ospiti e ai residenti di istituti quali hotel, ospedali o case di riposo ad altri indirizzi è possibile solo se si presenta un relativo accordo tra la Posta e l'istituzione (dichiarazione d'impegno).

Gli ordini che non vengono impartiti almeno quattro giorni feriali (da lunedì a sabato) prima del primo giorno di rispedizione sono considerati ordini urgenti soggetti a supplemento.

La rispedizione di invii di pacchi è per principio soggetta a spese. Sono in generale esclusi dalla rispedizione gli invii non indirizzati e quelli indirizzati al fermoposta nonché gli ordini il cui luogo di destinazione coincide con un indirizzo militare. Per maggiori dettagli sulle rispettive categorie d'invio, eccezioni e fattispecie valgono i documenti elencati all'art. 1.

Gli invii che in virtù delle informazioni di cui sopra non vengono inoltrati al nuovo indirizzo sono da considerarsi non recapitabili e, come tali, la Posta provvederà a riconsegnarli automaticamente ai relativi mittenti.
- 3 Compenso**

I prezzi si trovano nei documenti pertinenti in conformità all'art. 1.
- 4 Responsabilità**

La responsabilità della Posta è disciplinata dalle corrispondenti disposizioni delle CG «Servizi postali» per clienti privati / clienti commerciali. Nella misura consentita dalla legge, la Posta è sollevata in particolare da qualsiasi responsabilità per danni conseguenti o lucro cessante. Ai fini della valutazione di eventuali prestazioni di risarcimento danni da parte della Posta fa fede in ogni caso l'ordine di trasporto impartito dal mittente del relativo invio.
- 5 Protezione dei dati**

Si applicano le disposizioni generali in materia di protezione dei dati delle CG «Servizi postali» per clienti privati / clienti commerciali. Se del caso, si applicano inoltre le disposizioni delle CG «Portale clienti La mia Posta».

La dichiarazione sulla protezione dei dati del sito web [www.posta.ch/dichiarazione-sulla-protezione-dei-dati](http://www.posta.ch/dichiarazione-sulla-protezione-dei-dati) fornisce informazioni aggiuntive in merito al trattamento di dati presso la Posta.
- 6 Durata e disdetta**

Il/La cliente può disdire gli ordini in qualsiasi momento. Il termine di elaborazione della Posta è di cinque giorni feriali al massimo. Non sussiste alcun diritto di riduzione o rimborso dei costi. È fatta salva l'analogia disdetta di ordini da parte della Posta, qualora venga riscontrato un abuso, in particolare nel caso in cui il/la cliente non fosse noto/a al vecchio indirizzo.
- 7 Modifica delle CG**

La Posta si riserva il diritto di modificare le CG in qualsiasi momento. Le modifiche, tranne nei casi urgenti, vengono comunicate in via preventiva e in modo adeguato. Sono ritenute accettate se i clienti non le contestano in forma scritta entro 30 giorni. La contestazione comporta automaticamente la risoluzione immediata del contratto.
- 8 Clausola salvatoria**

Qualora singole disposizioni delle presenti CG dovessero essere inefficaci, incomplete o illecite oppure il loro adempimento diventasse impossibile, ciò non pregiudica l'efficacia delle restanti parti del contratto. In tal caso le parti si impegnano a sostituire immediatamente la relativa disposizione con una disposizione lecita ed efficace che si avvicini il più possibile al contenuto della proposizione originale, purché non entri in conflitto con le disposizioni a tutela dei consumatori.
- 9 Cessione dei diritti**

La cessione del presente contratto o il trasferimento di diritti o doveri da esso derivanti richiede il consenso scritto di entrambe le parti. La Posta può cedere il presente contratto ovvero trasferire diritti e doveri da esso derivanti a un'altra società senza il consenso del/della cliente, purché la Posta controlli direttamente o indirettamente tale società. La Posta è inoltre autorizzata a trasferire e/o cedere a terzi contratti o pretese da esso derivanti al fine di eseguire un incasso, senza il consenso del/della cliente.
- 10 Diritto applicabile e foro competente**

Il presente contratto è soggetto al diritto svizzero. Il foro competente è Berna. Sono fatti salvi i fori (parzialmente) imperativi (cfr. in particolare gli artt. 32 e 35 CPC per i consumatori).



**11 Ufficio di conciliazione**

Prima di ricorrere al tribunale competente, i clienti hanno la possibilità di rivolgersi all'organo di conciliazione della PostCom per risolvere la controversia. Le indicazioni di contatto si trovano all'indirizzo [www.ombud-postcom.ch/it](http://www.ombud-postcom.ch/it).

**12 Formato di pubblicazione legalmente valido**

Le uniche CG giuridicamente vincolanti e che costituiscono parte integrante del contratto sono pubblicate in formato elettronico e sono consultabili all'indirizzo [www.posta.ch/cg](http://www.posta.ch/cg).

In casi singoli, su richiesta del/della cliente, la Posta può fornire una versione cartacea delle CG. Il/La cliente prende atto del fatto che la versione cartacea delle CG costituisce soltanto una riproduzione delle CG pubblicate in formato elettronico in vigore in quel momento, che sono le uniche giuridicamente vincolanti, e fornisce informazioni legalmente valide solo se corrisponde in tutto e per tutto alla versione elettronica.

Posta CH SA, luglio 2023

